

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DE L'ONTARIO

**DANS L'AFFAIRE D'UNE AUDIENCE EN VERTU DE L'ARTICLE 51.6 de la
LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES, L.R.O. 1990, chap. C. 43, dans sa
version modifiée**

**En ce qui concerne une plainte sur la conduite de
l'honorable juge Donald McLeod**

Devant : La juge Janet Simmons, présidente
Cour d'appel de l'Ontario

Le juge Michael J. Epstein
Cour de justice de l'Ontario

Me Malcolm M. Mercer
Membre représentant les avocats

M. Victor Royce
Membre représentant le public

Comité d'audience du Conseil de la magistrature de l'Ontario

DÉCISION DU COMITÉ D'AUDIENCE SUR LA DEMANDE DE MESURE D'ADAPTATION D'UN MEMBRE DU PUBLIC

Avocats chargés de la présentation :

Borden Ladner Gervais LLP: Guy J. Pratte, Nadia Effendi, Christine Muir,
Veronica Sjolín, Graeme Hamilton

Avocats du juge McLeod :

Addario Law Group LLP: Frank Addario; Torys LLP: Sheila R. Block, Irfan Kara,
Craig Gilchrist; Faisal Mirza; Gates Criminal Law: Kelly Gates

1. Le 18 février 2021, la greffière du Conseil de la magistrature de l'Ontario a été avisée par l'avocate d'un membre du public que cette personne avait besoin d'une mesure d'adaptation pour le reste des dates d'audience, à savoir des services d'interprétation ASL, car cette personne est sourde et ne peut pas lire.
2. Le 19 février 2021, l'avocate de cette personne a avisé qu'elle serait en mesure de fournir les services d'interprétation en ASL pour sa cliente, si le Conseil de la magistrature de l'Ontario ne pouvait pas obtenir ces services pour l'une ou l'autre des dates d'audience qui restent.
3. D'après ces renseignements, nous ordonnons que, même si elle n'est pas une interprète ASL agréée, l'avocate fournisse ou obtienne des services d'interprétation en ASL pour le membre du public pour les jours d'audience nécessaires. Chaque interprète sera indemnisé pour ce service au taux maximal de 100 \$ l'heure et le nombre d'interprètes par jour sera limité à trois. Chaque interprète doit présenter une facture conforme aux normes du gouvernement.

Date : 23 février 2021.

Juge Janet Simmons, présidente

Juge Michael J. Epstein

Me Malcolm M. Mercer

M. Victor Royce”